



Tổng Giáo Phận Los Angeles  
**Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam**

# NỐI KẾT



Một Thiên Chúa – Một Đức Tin – Một Phép Rửa (Eph 4:5)

## Danh Sách Mục Vụ Cộng Đồng

### Đại Diện Liên Lạc:

Lm. Giuse Nguyễn Kim Đăng  
1500 Main St., Alhambra, CA 91801.....626-281-0466

### Ban Thường Vụ Cộng Đồng

Địa Chỉ Liên Lạc: 4144 W. 161st St., Lawndale, CA 90260

### Chủ Tịch:

Ô. Nguyễn Hiếu Vinh .....310-370-8654

### Phó CT. Nội Vụ:

Ô. Bùi Đức Thịnh .....714-803-6038

### Phó CT. Ngoại Vụ:

B. Đào Thị Ngọc Anh.....714-867-3207

### Tổng Thư Ký:

Ô. Ngô Thành Nam .....626-960-8283

### Thủ Quỹ:

C. Hồ Ngọc Thùy Hương.....909-525-3150

### Ban-Giành-Hội-Đoàn

#### Ban Phụng Vụ:

Pt. Px. Nguyễn Lộc.....626-221-2456

#### Ban Thánh Nhạc:

T. Ủy: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng .....310-548-6535

Trưởng: C. Mai Như Thu Hương .....562-929-1795

#### Ban Truyền Thông:

Trưởng/TBT: A. Bùi Trần Thế Lữ.....310-409-5836

#### Hội Ông Thiên Triệu:

T. Ủy: Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo .....310-326-3364

#### Đoàn Giới Trẻ:

T. Ủy: Lm. Phaolô Trần Đức Hùng, S.D.B... 626-280-1241

#### Liên Đoàn Tông Đồ Fatima:

T. Ủy: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái.....626-444-2511

LĐ Trưởng: Ô. Nguyễn Phương.....818-571-3245

#### LĐ. Thiếu Nhi Fatima:

T. Ủy: Lm. Giuse M. Nguyễn Tuấn Long..... 818-894-1176

LĐ Trưởng: A. Trương Phước Trung .....714-800-0132

#### LĐ. Thiếu Nhi Thánh Thể:

T. Ủy: Lm Giuse Phạm Thế Đoàn .....805-486-7301

LĐ Trưởng: A. Mai Hải Triều.....818-294-9286

#### Phong Trào Cursillo:

T. Ủy: Lm. Ngô Đình Thỏa, C.Ss.R .....626-480-7975

Trưởng: Ô. Đình Văn Hào .....714-724-5394

#### Linh Thao:

T. Ủy: Lm. Augustino Nguyễn V. Bình, C.M...323-721-6060

#### LĐ. Liên Minh Thánh Tâm:

T. Ủy: Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn .....805-486-7301

LĐ Trưởng: Ô. Đàm Hải.....626-216-2373

#### LH. Các Bà Mẹ Công Giáo:

T. Ủy: Lm. Gioan T. Phạm Q. Hưng, C.Ss.R. 626-338-3295

LH Trưởng: B. Ngô Thị Tuất.....626-917-4517

#### CT. Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

T. Ủy: Lm G.B Võ Hồng Khanh .....310-323-8900

Chủ Nguyễn: ÔB. Hoàng D. Tân+Bích Sơn 310-327-9056

#### Giáo Lý Trẻ Em:

Đòng Mến Thánh Giá Los Angeles .....310-768-1906

#### Giáo Lý Dự Tòng:

Lm. Px Bùi Ngọc Tý .....818-341-6634

#### Giáo Lý Hôn Nhân:

Lm. Phêrô Ngô Đình Thỏa, C.Ss.R.....626-480-7975

## Chúa Nhật VII Thường Niên - Năm A

Ngày 23/02/2014 – Bản Tin Số 1460

### Tại Sao?

- Lm. Giuse Maria Nguyễn Tuấn Long



**S**ống ở Mỹ này, cuối tháng là lãnh lương, nhưng đầu tháng là trả nợ. Có lẽ, một số hóa đơn (bills) đã nằm trong hộp thư của bạn trong lúc này. Nếu không phải bill nhà thì là bill xe. Nếu không phải xe thì lại

là ga, điện nước v.v. Hết hóa đơn lại đến thiệp mời đám cưới, đám này đám kia v.v.. Dần dần, thiệp mời đi đám cũng gần gần như trở thành một loại bill khác, không chính thức, nhưng cũng cùng hình thức. Nói tóm lại, tất cả chúng ta có rất nhiều loại bill khác nhau. Bên cạnh đó, còn các loại bill bảo hiểm khác mà hầu như ai cũng phải có. Bảo hiểm nhà, xe, sức khỏe, nhân thọ v.v. Có bảo hiểm là có bảo kê một khi gặp nạn. Trên lý thuyết, bảo hiểm là bảo vệ vì nó giúp mình bớt lo lắng phần nào khi xảy ra chuyện, nhưng trong thực tế, mình vẫn phải lo trả tiền cho mọi bảo vệ. Không lo cái này thì cũng phải lo cái kia. Bởi thế, Chúa Giêsu phải thốt lên ngày nào cũng có cái lo của ngày đó.

(Xem tiếp trang 4)

## CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

<p><b>CD AN PHONG</b> ✠ SACRED HEART CHURCH 2889 N. Lincoln Ave., Altadena, CA 91001 ..... 626-794-2046 Quản Nhiệm : Lm. GB.T. Phạm Quốc Hưng, C.Ss.R ..... 626-379-8544 Chủ Tịch: Ông Phạm Văn Khiển ..... 909-595-1258 Lễ Chúa Nhật: 2:30pm CN; Giải tội: 2:00pm – 2:30pm CN</p>	<p><b>CD PHỤC SINH</b> ✠ SAN GABRIEL MISSION CHURCH 428 S. Mission Dr. San Gabriel, CA 91776 ..... 626-457-3035 Mục Vụ : Các Linh Mục Dòng Ngôi Lời ..... 626-457-3035 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Đình Anh ..... 626-281-5554 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>
<p><b>CD ĐỨC MẸ LA VANG</b> ✠ ST. JOSEPH THE WORKER CHURCH 19850 Cantlay St., Winnetka, CA 91306 ..... 818-341-6634 Quản Nhiệm: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng ..... 818-341-6634 Chủ Tịch: Bà Lê Thị Hoàng Liên ..... 818-322-3786 Lễ Chúa Nhật: 5:30pm CN; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm CN</p>	<p><b>CD ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC</b> ✠ ST. FINBAR CHURCH 2010 W. Olive Ave., Burbank, CA 91506 ..... 818-846-6251 Mục Vụ: Các Linh Mục Việt Nam ..... 818-894-1176 Chủ Tịch: Ông Hoàng Văn Khoan ..... 818-503-6285 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p><b>CD ĐỨC MẸ MÂN CÔI</b> ✠ OUR LADY OF THE ASSUMPTION CHURCH 435 Berkeley Ave., Claremont, CA 91711 ..... 909-626-3596 Quản Nhiệm: Lm. Đominicô Trần Q. Bảo, C.Ss.R ..... 909-626-3596.x204 Chủ Tịch: Ông Bùi Việt Thái ..... 951-201-1116 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>	<p><b>CD THÁNH PHÊRÔ</b> ✠ ST. PIUS X CHURCH 10827 S. Pioneer Blvd., S.Fe Springs, CA 90670 ..... 562-863-8734 Quản Nhiệm: Lm. Joseph Quân Nguyễn ..... 562-863-8734 Chủ Tịch: Ông Đình Thịnh ..... 562-356-7338 Lễ Chúa Nhật: 6:30pm Thứ Bảy; Giải tội: 4:00pm – 5:00pm Thứ Bảy</p>
<p><b>CD N.V. THIÊN THẦN</b> ✠ OUR LADY OF LORETTO CHURCH 250 N. Union Ave., Los Angeles, CA 90026 ..... 213-483-3013 Giám Quản: Lm. Gioan Martin Trần Chí Hiếu ..... 213-483-3013 Chủ Tịch: Ông Trần Văn Lý ..... 323-403-7579 Lễ Chúa Nhật: 3:30pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>	<p><b>CD THÁNH TÂM</b> ✠ OUR LADY OF PEACE CHURCH 15444 Nordhoff St., North Hills, CA 91343 ..... 818-894-1176 Giám Quản: Lm. Giuse Maria Nguyễn Tuấn Long ..... 818-894-1176 Chủ Tịch: Ông Trần Hữu Thanh ..... 818-429-6537 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 6:00pm – 7:00pm Thứ Ba và Thứ Năm</p>
<p><b>CD ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU</b> ✠ NATIVITY CHURCH 3743 N. Tyler Ave., El Monte, CA 91731 ..... 626-444-2511 Quản Nhiệm: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái ..... 626-444-2511 Chủ Tịch: Bà Nguyễn Thị Thy ..... 626-202-3738 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 4 – 5pm; 7:30 – 8:30pm Thứ Sáu</p>	<p><b>CD ST. LUCY</b> ✠ ST. LUCY CHURCH 2344 Cota Ave., Long Beach, CA 90810 ..... 562-424-9051 Quản Nhiệm: Lm. Gioan Trần Văn Quý ..... 562-424-9051 Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Giuse Phạm Duy Thiện ..... 562-303-6792 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Văn Cư ..... 310-429-2738 Lễ Chúa Nhật: 6:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm Thứ Bảy</p>
<p><b>CD THÁNH GIUSE</b> ✠ ST. CHRISTOPHER CHURCH 629 S. Glendora Ave., West Covina, CA 91790 ..... 626-960-1805 Quản Nhiệm: Lm. Phaolô Nguyễn Văn Thạch, C.Ss.R ..... 626-960-1805 Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Phanxicô Nguyễn Lộc ..... 626-332-8505 Chủ Tịch: Ông Trịnh Việt Nam ..... 626-242-3079 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN</p>	<p><b>CD THÁNH GIA THẤT</b> ✠ ST. MARY MAGDALEN CHAPEL 2532 Ventura Blvd., Camarillo, CA 93010 ..... 805-484-0532 Mục Vụ: Các Linh Mục Việt Nam Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Đominicô Vũ Quốc Anh ..... 805-233-7226 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Văn Hào ..... 805-529-6450 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>
<p><b>CD MARIA NỮ VƯƠNG</b> ✠ MARIA REGINA CHURCH 2150 W. 135<sup>th</sup> St., Gardena, CA 90249 ..... 310-323-0030 Chánh xứ: Alberto Trần Văn Sang ..... 310-323-0030 Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Matthew Nguyễn Văn Phước ..... 310-354-6954 Chủ Tịch: Ông Vũ Văn Cần ..... 310-602-1334 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>	<p><b>CD THÁNH PHÊRÔ</b> ✠ ST. CATHERINE LABOURE CHURCH 3846 Redondo Beach Blvd., Torrance, CA 90504 ..... 310-323-8900 Quản Nhiệm: Lm. Gioan B. Võ Hồng Khanh ..... 310-323-8900 Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Giuse Nguyễn Ngọc Long ..... 310-715-2642 Chủ Tịch: Ông Phạm Văn Sinh ..... 310-542-5827 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>

### Danh Sách Các Linh Mục Việt Nam Khắc Đang Hoạt Động Trong Tổng Giáo Phận Los Angeles

<p>Lm. Emmanuel Ngô Văn Đào, C.Ss.R ..... 562-988-7997 Lm. Giuse Hồ Nguyễn Anh Nghĩa, C.Ss.R ..... 562-988-7997 Lm. Anton Trần Đình Phúc, C.Ss.R ..... 562-988-7997 Lm. Nguyễn Quốc Dũng, C.Ss.R ..... 562-988-7997 Lm. Phêrô Đình Ngọc Quý, C.Ss.R ..... 562-988-7997 Lm. Tadêô Bùi Công Hiến Linh, O.H, St. Joseph Center, Ojai. 323-731-0641 Lm. Phêrô Nguyễn Đoàn Chính, S.D.B ..... 626-940-2171 Lm. Anton Nguyễn Quốc Tuấn, S.D.B ..... 562-925-1973 Lm. Giuse Nguyễn Đức Thịnh, S.D.B ..... 562-920-1734 Lm. Bùi Phước Thọ ..... 562-920-1734 Lm. Phêrô Bùi Xuân Lương, S.D.B ..... 626-940-2171 Lm. Hồ Hải, OFM Cap ..... 323-567-1439 Lm. Giuse Trần Quốc Đạt, C.S.P ..... 310-474-1527 Lm. Giuse Hoàng Tiên Đoàn, S.J, Ignatius House, Culver City. 310-619-8706 Lm. Đình Minh Trí, S.J, Casa Luis Espinal, Los Angeles</p>	<p>Lm. Gioan Trần Công Nghị, St. Catherine of Alexandria ..... 310-510-0192 Lm. Phaolô Trần Bá Hùng, Nativity, Torrance ..... 310-328-5387 Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn, St. Anthony, Oxnard ..... 805-486-7301 Lm. Đaminh Nguyễn Anh Tuấn, St. Dorothy, Glendora ..... 626-914-3941 Lm. Giuse Lê Thanh Bình, St. Martin of Tour, Los Angeles ..... 310-476-7403 Lm. Phêrô Ngô Công Thắng, Our Lady of Gaudalupe, Los Angeles 323-588-2134 Lm. G.B Nguyễn Quang Trực, Cathedral Chapel, Los Angeles ..... 323-935-1128 Lm. Phanxicô Xavie Bùi Ngọc Tỷ, All Souls, Alhambra ..... 626-281-0466 Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo, St. Margaret Mary, Lomita ..... 310-326-3364 Lm. Vincent Mai Lương Khoa, St. John Fisher, Rancho P.V ..... 310-377-5571 Lm. Augustinotô Nguyễn Nhật Huy, St. Christopher Church ..... 626-960-1805 Lm. P.X. Đặng Phương Hoàng, Holy Trinity, San Pedro ..... 310-548-6535 Lm. Phêrô Trần Quang Đức (GP. Phát Diệm), St. Lucy ..... 310-424-9051 Lm. Bartôlômêô Phạm Đức Thịnh, St. John's Seminary</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### Các Dòng Tu Việt Nam & Dòng Tu Có Nhiều Nhân Sự Người Việt

<p><b>DÒNG NỮ:</b> <b>Mến Thánh Giá Los Angeles (Lovers of Holy Cross)</b> LL: Bê Trên Tổng Phụ Trách: Sr. Thérèse Nguyễn T. Hào, L.H.C. 310-768-1906 <b>Mến Thánh Giá Nha Trang</b> LL. Sr. Maria Phạm Thị Mến ..... 562-809-1570 <b>Nữ Tử Bác Ái (Daughters of Charity) www.daughtersofcharity.com</b> LL. Sr. Trang Trương, D.C. srtrangtruong@dochs.org ..... 650-949-8890 <b>Nữ Tử Đức Mẹ Phù Hộ Các Giáo Hữu (Daughters of Mary Help of Christian)</b> LL. Sr. Phương Nguyễn, F.M.A. tại St. Dominic Savio Conv. 562-866-0675</p>	<p><b>DÒNG NAM:</b> <b>Phụ Tinh Chúa Cứu Thế VN Hải Ngoại, U.S.A (Redemptorist )</b> LL. Lm. Anton Nguyễn Quốc Dũng, C.Ss.R ..... 562-988-7997 <b>Dòng Tên/Dòng Chúa Giêsu (Society of Jesus – Jesuit)</b> LL. Lm. Giuse Hoàng Tiên Đoàn, S.J ..... 310-619-8706 <b>Vinh Sơn (Vincentians)</b> LL. Lm. Augustino Nguyễn Văn Bình, C.M ..... 323-721-6060 <b>Salêgiêng (Don Bosco)</b> LL. Lm. G.B Nguyễn Văn Thịnh, S.D.B ..... 562-920-7796</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**Chung Sinh Việt Nam Tu Học Cho TGP/LA:..... Vietvocations.org ..... Liên lạc Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo ..... 310-326-3364**



## **BÀI ĐỌC I:** Lv 19, 1-2. 17-18

*"Hãy yêu thương bạn hữu như chính mình".*

### **Trích sách Lêvi.**

Chúa phán cùng Môsê rằng: "Người hãy nói cho toàn thể cộng đồng con cái Israel: Các người hãy nên thánh, vì Ta là Đấng Thánh, là Thiên Chúa các người. Đừng giữ lòng thù ghét anh em, nhưng hãy răn bảo họ công khai, để khỏi mang tội vì họ. Đừng tìm báo oán, đừng nhớ lại lời mắng nhiếc của kẻ đồng hương. Hãy yêu thương các bạn hữu như chính mình. Ta là Chúa".

### **Lời Của Chúa**

## **ĐÁP CA:** Tv 102, 1-2. 3-4. 8 và 10. 12-13

**Đáp:** Chúa là Đấng từ bi và hay thương xót

**Xướng: 1.** Linh hồn tôi ơi, hãy chúc tụng Chúa, và toàn thể con người tôi, hãy chúc tụng danh Người. Linh hồn tôi ơi, hãy chúc tụng Chúa, và chớ khá quên mọi ân huệ của Người. - **Đáp**

**2.** Người đã tha thứ cho mọi điều sai lỗi, và chữa người khỏi mọi tật nguyền. Người chuộc mạng người khỏi chỗ vong thân, Người đội đầu người bằng mão từ bi, ân sủng. - **Đáp**

**3.** Chúa là Đấng từ bi và hay thương xót, chậm bất bình và hết sức khoan nhân. Người không xử với chúng tôi như chúng tôi đắc tội, và không trả đũa theo điều oan trái chúng tôi. - **Đáp**

**4** Cũng như từ đông sang tây xa vời vợi, Người đã ném tội lỗi xa khỏi chúng tôi. Cũng như người cha yêu thương con cái, Chúa yêu thương những ai kính sợ Người. - **Đáp**

## **BÀI ĐỌC II:** 1 Cr 3, 16-23

*"Tất cả là của anh em, nhưng anh em thuộc về Đức Kitô, và Đức Kitô thuộc về Thiên Chúa".*

### **Trích thư thứ nhất của Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Côrintô**

Anh em thân mến, Anh em không biết anh em là đền thờ của Thiên Chúa và Thánh Thần Thiên Chúa ngự trong anh em sao? Nếu ai xúc phạm tới đền thờ của

Thiên Chúa, thì Thiên Chúa sẽ huỷ diệt người ấy. Vì đền thờ của Thiên Chúa là thánh, mà chính anh em là đền thờ ấy.

Đừng có ai lừa dối mình. Nếu có ai trong anh em cho mình là người khôn ngoan ở đời này, thì kẻ ấy hãy nên điên dại để được khôn ngoan: vì sự khôn ngoan của thế gian này là sự điên dại đối với Thiên Chúa, vì có lời chép rằng: "Chính Người bắt chọt những người khôn ngoan ngay trong xảo kế của họ". Lại có lời khác rằng: "Chúa biết tư tưởng của những người khôn ngoan là hão huyền". Vậy đừng có ai còn tự phô trương nơi loài người. Vì tất cả là của anh em, dù là Phaolô, hay Apollô, hoặc Kêpha, hoặc thế gian, sự sống hay sự chết, hoặc hiện tại hay tương lai. Tất cả là của anh em, nhưng anh em thuộc về Đức Kitô, và Đức Kitô thuộc về Thiên Chúa. **Lời Của Chúa**

## **ALLELUIA:** 1 Sm 3, 9

*Alleluia, Alleluia! - Lạy Chúa, xin hãy phán, vì tôi tớ Chúa đang lắng tai nghe; Chúa có lời ban sự sống đời đời. Alleluia*

## **PHÚC ÂM:** Mt 5, 38-48

*"Các con hãy yêu thương thù địch các con".*

### **Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo thánh Matthêu.**

Khi ấy, Chúa Giêsu phán cùng các môn đệ rằng: "Các con đã nghe bảo: 'Mắt đền mắt, răng đền răng'. Còn Thầy, Thầy bảo các con: đừng chống cự lại với kẻ hung ác; trái lại, nếu ai vả má bên phải của con, thì hãy đưa má bên kia cho nó nữa. Và ai muốn kiện con để đoạt áo trong của con, thì hãy trao cho nó cả áo choàng nữa. Và ai bắt con đi một dặm, thì con hãy đi với nó hai dặm. Ai xin, thì con hãy cho. Ai muốn vay mượn, thì con đừng khước từ.

"Các con cũng đã nghe dạy rằng: 'Hãy yêu thương tha nhân, và ghét thù địch'. Còn Thầy, Thầy bảo các con: Các con hãy yêu thương thù địch các con, hãy làm lành cho những kẻ ghét các con, và cầu nguyện cho những kẻ bắt bớ và vu khống các con, để các con nên con cái Cha các con ở trên trời, là Đấng làm cho mặt trời mọc lên trên người lành cũng như kẻ dữ, và cho mưa trên người công chính cũng như kẻ bất lương. Vì nếu các con yêu thương những kẻ yêu thương các con, thì còn có công gì? Nào những người thu thuế không làm như vậy ư? Và nếu các con chỉ chào hỏi anh em các con mà thôi, thì các con có làm gì hơn? Nào dân ngoại không làm như vậy sao? Vậy các con hãy nên trọn lành như Cha các con trên trời là Đấng trọn lành".

### **Tin Mừng Của Chúa**

## Tại Sao?...

Cái môi trường để trải nghiệm sự thiện chí của chúng ta không ở đâu xa mà được tìm thấy ngay trong đời sống gia đình hằng ngày. Theo nhận xét cá nhân tôi, vợ chồng chỉ cần sống chân thành với một trong ba động từ trên cũng đủ kiến tạo một gia đình hạnh phúc rồi.

Tuy nhiên, thực tế lại không đơn giản như giấy mực và chữ nghĩa. Như bao nhiêu cặp vợ chồng đã từng than thở, họ còn chung sống với nhau chẳng qua là vì cái nghĩa chứ không phải cái tình. Nước chảy đá mòn, sống lâu cũng chán. Ngày nào mới yêu nhau rất lý tưởng yêu đời. Ngày nay vợ chồng nhìn nhau như kẻ thù. Làm cái gì hay nói cái gì cũng khiến cả hai dễ bực bội cau có. Kẻ thù chẳng ở đâu xa tìm chi cho khó mà ngay trong nhà. Ngày xưa lãng mạng bao nhiêu thì ngày nay lãng xẹt bấy nhiêu. Có người đã hỏi tôi: “Cha ơi, ngày xưa con yêu thương người đó lắm, nhưng tại sao bây giờ lại ghét cay ghét đắng?” Thật lòng mà nói, tôi có vợ đâu mà biết tại sao! Nhưng tôi chỉ biết đó là môi trường để tôi sống yêu thương, sống làm lành và sống cầu nguyện cho kẻ làm tổn thương mình như Chúa dạy hôm nay.

..... ✧ ✧ ✧ .....

## Ý CHỈ CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA

*Tháng 2 năm 2014*

..... ✧ ✧ ✧ .....

### **Ý Chung:** Cầu cho những người cao tuổi.

Cầu cho Giáo Hội và xã hội biết tôn trọng sự khôn ngoan và kinh nghiệm của những người cao tuổi.

**Ý Truyền Giáo:** Cầu cho sự cộng tác trong sứ mạng rao giảng Tin Mừng. Cầu cho các linh mục, tu sĩ và giáo dân biết cộng tác với nhau cách quảng đại trong việc loan báo Tin Mừng.

..... ✧ ✧ ✧ .....

## Lịch Phụng Vụ Trong Tuần (24/2 - 02/3)

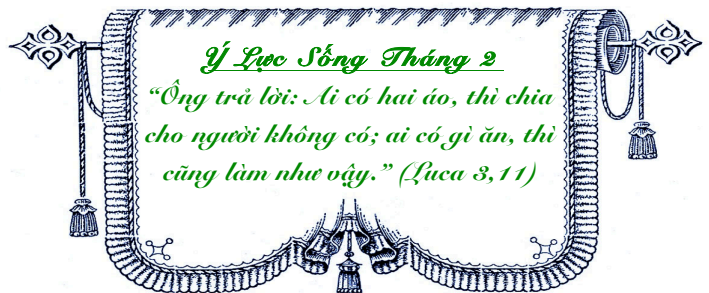
- 24/2 Thứ Hai trong tuần Thứ Sáu mùa Thường Niên Chân Phước Luca**  
Gc 3:13-18; Tv 19:8,9,10,15; Mc 9:14-29
- 25/2 Thứ Ba trong tuần Thứ Sáu mùa Thường Niên Chân Phước Sabartino**  
Gc 4:1-10; Tv 55:7-8,9-10,10-11,23; Mc 9:30-37
- 26/2 Thứ Tư trong tuần Thứ Sáu mùa Thường Niên Porlygami Gaza**  
Gc 4:13-17; Tv 49:14-15,15-16,17-18,19-20; Mc 9:38-40

**27/2 Thứ Năm trong tuần Thứ Sáu mùa Thường Niên Gabrien Đức Mẹ Sầu Bi**  
Gc 5:1-6; Tv 49:14-15,15-16,17-18,19-20; Mc 9:41-50

**28/2 Thứ Sáu trong tuần Thứ Sáu mùa Thường Niên Chân Phước Daniel**  
Gc 5:9-12; Tv 103:1-2,3-4,8-9,11-12; Mc 10:1-12

**01/3 Thứ Bảy trong tuần Thứ Sáu mùa Thường Niên 2 Sm 12:1-7,10-17; Tv 51:12-13,14-15,16-17; Mc 4:35-41**

**02/3 Chúa Nhật Thứ Tám mùa Thường Niên Thánh Pôlycarpô**  
Lv 19:1-2,17-18; Tv 103:1-2,3-4,8-10,12-13; 1 Cr 3:16-23; Mt 5:38-48



## ĐẠI HỘI GIÁO LÝ TGP. LOS ANGELES

Kính Thưa Quý Linh Mục, Quý Tu Sĩ Nam Nữ, Quý Chức và toàn thể Cộng Đồng Dân Chúa

Như một truyền thống tốt đẹp, Tổng Giáo Phận Los Angeles tổ chức Đại Hội Giáo Lý hằng năm, nhằm bồi dưỡng kiến thức về đạo Chúa cho giáo dân, để nhờ hiểu biết, giáo dân sẽ củng cố niềm tin và sống đạo tốt hơn.

Năm nay, Đại Hội Giáo Lý với chủ đề “Hope: A World Afire” (“Hy Vọng: Một Thế Giới Bùng Cháy”) sẽ **được tổ chức từ ngày 14 tháng 3 năm 2014 đến ngày 16 tháng 3 năm 2014 tại Anaheim Convention Center, địa chỉ 800 West Katella Avenue, Anaheim, California.** Quý vị có thể ghi danh qua trang nhà bằng thẻ tín dụng tại địa chỉ **www.RECongress.org** hoặc điền mẫu đơn ghi danh và kèm chi phiếu (check) về Los Angeles Religious Education Congress, P.O Box 76955, Los Angeles, CA. 90076-0955. Mẫu đơn ghi danh và Catalogue có sẵn tại văn phòng các giáo xứ.

Năm nay, ngoài các nhà thuyết giảng danh tiếng gồm Hồng Y, Giám Mục, Linh Mục, Tu Sĩ và Giáo Dân trên thế giới và Hoa Kỳ, Cộng Đồng Giáo Dân Việt Nam

(Xem tiếp trang 5)

## Thông Báo và Sinh Hoạt Cộng Đồng

### THƯ MỜI HỌP

Los Angeles, ngày 8 tháng 2 năm 2014

Kính gửi: Quý Chức trong Hội Đồng Mục Vụ và Quý Vị quan tâm đến những sinh hoạt của CĐCGVN/ TGP/ LA.

Hội Đồng Mục Vụ CĐCGVN/ TGP/ LA sẽ tổ chức phiên họp định kỳ tại địa điểm và thời gian như sau:

- **Địa điểm: Giáo xứ All Souls**  
**1500 Main Street, Alhambra, CA. 91801**
- **Thời gian: 10:00 sáng Chúa Nhật, ngày 2/3/2014.**
- **Liên lạc: Ông Bùi Đức Thịnh - PNV Cộng Đồng**  
**(714) 803-6038**

Xin kính mời Quý Chức và những Quý Vị hăng quan tâm đến những sinh hoạt của Cộng Đồng bớt chút thời giờ đến tham dự buổi họp đông đủ. **Đây là phiên họp bàn về RECongress và thành lập Ban Phụng Vụ và Ban Khánh Tiết của Cộng Đồng. Vậy xin mỗi Cộng Đoàn, Đoàn Thể, Phong Trào đề cử hai Vị tham dự, chúng tôi cũng kính mời những Quý Vị quan tâm Cộng Đồng đến tham dự vào hai ban này.** Sự hiện diện của Quý chức và tất cả Quý Vị là dấu chỉ của tinh thần đoàn kết trong yêu thương và hiệp nhất, để xây dựng Cộng Đồng chúng ta trong Tổng Giáo Phận ngày một lớn mạnh và tốt đẹp.

Trân trọng kính mời,

Tm. BTV Cộng Đồng Hiệp Thịnh:  
Phêrô Nguyễn Hiếu Vinh Lm. Giuse Nguyễn Kim Đăng  
Chủ Tịch Đại Diện Liên Lạc

### THƯ MỜI TĨNH TÂM MÙA CHAY

Liên Đoàn Liên Minh Thánh Tâm và Liên Hội Các Bà Mẹ Công Giáo sẽ tổ chức chung buổi Tĩnh Tâm Mùa Chay Thánh vào tuần thứ Nhất Mùa Chay, với sự hiệp thính của Hai Linh mục Tuyên Úy: Cha Giuse Phạm Thế Đoàn và Cha Gioan Têrêsa Phạm Quốc Hưng, C.Ss.R.

**Chủ Đề: *Lời Hằng Sống***

Thuyết Giảng: Lm. Gioan T. Phạm Quốc Hưng, C.Ss.R.

Thời gian: Từ 10:30 sáng đến 2:00 giờ chiều  
Chúa Nhật, Ngày 9 tháng 3 Năm 2014

Địa Điểm: Dòng Chúa Cứu Thế Baldwin Park  
3452 N. Big Dalton Ave., Baldwin Park, CA 91706

LL: Ông Hải (616) 216-2373, Bà Tuất (626) 917- 4517

Trân trọng kính mời toàn thể Quý vị Cộng Đoàn Dân Chúa bớt chút thì giờ đến tham dự

Đàm Văn Hải  
LĐT. LĐ. LMTT.

Ngô Thị Tuất  
LHT. LH. CBMCG.

### Đại Hội Giáo Lý...

sẽ có cơ hội nghe và học hỏi về nhiều đề tài giáo huấn của Giáo Hội, bằng chính ngôn ngữ mẹ đẻ của mình, với các nhà thuyết giảng tên tuổi như Đức Cha Nguyễn Tấn Tước, Ngài rất sát cánh với giáo dân và giới trẻ, đặc biệt là lo cho người nghèo Ngài đã được Đức Giáo Hoàng Benêdictô XVI bổ nhiệm làm Giám Mục Phó ngày 14 tháng 3 năm 2011 và ngày 30 tháng 6 năm 2012 Đức Cha Nguyễn Tấn Tước đã lên kế vị làm GM Chính của GP Phú Cường. Lm. Phạm Đức Thịnh, Cha đã hoàn tất chương trình chuyên ngành phụng vụ tại Giáo Hoàng Học Viện Sant'Anselmo tại Roma và Cha đang là giáo sư về Phụng Vụ tại Đại Chủng Viện Thánh Gioan, Camarillo, California. Lm. Nguyễn Huy Bảo, Cha tốt nghiệp bằng Cao Học và thành công đệ trình luận án về linh đạo của Đức Hồng Y Nguyễn Văn Thuận. Năm 2011 Cha được Bộ Tuyên Ân Phong Thánh cho Đức Hồng Y Nguyễn Văn Thuận mời làm chứng về vị Tội Tớ Chúa. Cha Bảo từng là giảng viên tại RECongress và Đại Hội Giáo Lý Việt Nam Toàn Quốc. Cha hiện phục vụ tại Giáo Xứ Thánh Gregory the Great, Whittier và đặc tráchƠn Thiên Triệu Tổng Giáo Phận Los Angeles. Frère Fortunat Phong, FSC, là tu sĩ thuộc Dòng La San, chuyên lo việc giáo dục, ngoài việc dạy học trong các cơ sở giáo dục của Dòng La San trong 48 năm qua, Frère Phong thường được trong cũng như ngoài nước mời đến chia sẻ trong các khóa huấn luyện giáo lý viên, tĩnh tâm và các đại hội giới trẻ.

Chiều Thứ Sáu ngày 14 tháng 3 năm 2014 lúc 5:15PM, Thánh lễ Đại Trào do Đức Cha Giuse Nguyễn Tấn Tước chủ tế được cử hành tại phòng Grand Ballroom-Marriot Hotel bên cạnh Convention Center. Tất cả những bài giảng thuyết và Thánh Lễ sẽ xoay quanh chủ đề của Đại Hội nhằm thúc đẩy một cung cách sống đạo đúng đắn trong thời đại hôm nay.

Xin Cộng Đồng Dân Chúa sắp xếp thời gian để cùng trên 40,000 giáo dân khắp Hoa Kỳ tham dự đại hội này. Xin quý Chủ Tịch các Cộng Đoàn, quý Chức các ban ngành thông báo, khuyến khích và tạo mọi cơ hội để mọi giáo dân biết và kịp ghi danh tham dự ngày Đại Hội. Chúng tôi đặc biệt mời gọi quý Chức và các Giáo Lý Viên thuộc các Cộng Đoàn, các huynh trưởng các cấp trong hai Liên Đoàn Thiếu Nhi sắp xếp thời gian tham dự Đại Hội này, hoặc toàn phần (3 ngày) hay bán phần, để đào luyện mình và các em thuộc thế hệ kế thừa.

Thân mến trong Chúa Kitô,

TM/HĐMV/TGP/LA  
Phêrô Nguyễn Hiếu Vinh  
Chủ Tịch

## Huấn Từ Của Đức Thánh Cha Về Bí Tích Hòa Giải

Quý anh chị em thân mến, qua các bí tích khai tâm chúng ta tiếp nhận một đời sống mới trong Chúa Kitô. Tuy nhiên, đời sống này chúng ta lại mang theo trong những bình chứa trần tục, và chúng ta vẫn còn cảm nhận nhiều cám dỗ, đau khổ và cái chết. Vì tội lỗi, chúng ta vẫn còn có thể đánh mất đời sống mới này. Do đó, Chúa Giê-su muốn rằng Giáo Hội tiếp tục công trình cứu chuộc của Người cho các thành viên, đặc biệt là qua bí tích Hòa Giải, bắt nguồn từ mầu nhiệm Phục Sinh.

Sự tha thứ chúng ta tiếp nhận không phải là kết quả của chính các nỗ lực của chúng ta, nhưng là quà tặng của Chúa Thánh Thần, Người hòa giải chúng ta với Thiên Chúa và với mọi người anh em.

Trong khi việc cử hành bí tích này có tính cách riêng tư, bí tích Hòa Giải được bắt rễ trong cộng đồng Giáo Hội, trong đó Chúa Thánh Thần hiện diện, hiệp nhất tất cả chúng ta trong Chúa Giê-su Ki-tô. Do đó, khi chúng ta xưng tội, chúng ta xưng với linh mục, một người không chỉ đại diện cho Thiên Chúa mà còn cho cả cộng đồng Giáo Hội đang đồng hành với chúng ta trên con đường hoán cải.

Mặc dầu bí tích này là một kho tàng quý báu, chúng ta vẫn có thể bị cám dỗ là bỏ qua, có lẽ vì lời biếng hay xấu hổ, hay vì quên đi ý thức tội lỗi và hậu quả của chúng. Thường khi, chúng ta tự coi mình là trung tâm điểm và là mức đo của mọi sự, và đời sống chúng ta có thể bị phiêu lưu. Bí tích Hòa Giải kêu gọi chúng ta quay trở về với Thiên Chúa, và ôm ấp chúng ta vào lòng thương xót và hân hoan vô bờ của Người.

Chớ gì chúng ta để cho tình yêu của Người canh tân chúng ta như những con cái của Người và hòa giải chúng ta với Người, với chính chúng ta và với nhau.

*(Theo Bùi Hữu Thư, Vatican Radio)*

## Đền Thánh Đức Mẹ Lộ Đức Gặp Nhiều Khó Khăn Vì Trận Lụt Năm Ngoái

Đền Thánh Đức Mẹ Lộ Đức đã sẵn sàng để đón những người hành hương trong ngày lễ Đức Mẹ Lộ Đức hôm 11 tháng Hai vừa qua, nhưng "vẫn còn rất nhiều việc phải làm" để sửa chữa những thiệt hại từ trận lũ lụt kinh hoàng năm ngoái. Đức Cha Nicolas Brouwet Giám Mục Tarbes và Lourdes nói với hãng tin ANSA rằng thiệt hại do lũ lụt năm ngoái là rất nặng nề vì toàn bộ đền thánh đã bị ngập nước. "Chúng tôi đã làm việc không ngừng trong tám tháng qua để sửa chữa." Chi

phí phục hồi Đền Thánh Đức Mẹ Lộ Đức ước tính lên đến 7,3 triệu Euro. Với sự giúp đỡ "chưa từng có" của các ân nhân, hơn một nửa số tiền đó đã quyên được trong vòng vài tuần sau khi trận lũ lụt xảy ra nặng nề đến mức ngôi đền thờ nổi tiếng nhất nước Pháp đã phải đóng cửa.

Tuy nhiên, Đền Thánh Đức Mẹ Lộ Đức vẫn phải đối mặt với những mối quan tâm về tài chính. Một phần là do sự suy giảm về số lượng khách hành hương thăm viếng đền thờ mỗi năm. Đức Cha Brouwet nói: "Chúng tôi đang cảm thấy khó khăn từ cả cuộc khủng hoảng về đức tin cũng như cuộc khủng hoảng về kinh tế".

Theo Đức Cha Brouwet những vị có trách nhiệm tại Đền Thánh Đức Mẹ Lộ Đức, trong khi sửa chữa thiệt hại lũ lụt, cũng nhận được sự tư vấn của các chuyên gia về cách bảo vệ đền thánh trước những trận lũ lụt trong tương lai.

*(Theo Nguyễn Việt Nam, Vietcatholic.net)*

## Đức Thánh Cha và Nhóm Hồng Y Cổ Vấn Nhóm Họp Lần 3

Năm ngày trước khi Đức Thánh Cha tấn phong cho 19 vị tân Hồng Y vào ngày 22/2/14, ngài đã có cuộc họp lần thứ 3 với nhóm Hồng Y cổ vấn tại nhà nguyện Santa Marta.

Theo Cha Lombardi, phát ngôn viên của Tòa Thánh, thì trong lần họp này, ĐTC và Hội Đồng Cổ Vấn sẽ nghe tường trình của ban tham vấn kinh tế - quản trị của Tòa Thánh (COSEA), Viện Giáo Vụ (IOR) và "Hội đồng 15 Hồng Y" do ĐGH Gioan Phaolô II thành lập, chịu trách nhiệm báo cáo tài chánh chung của Tòa Thánh và Phủ Thống Đốc của Vatican. Đặc biệt trong lần họp này có sự hiện diện của Đức Hồng Y tân cử Pietro Parolin - Quốc Vụ Khanh Tòa Thánh.

Tưởng cũng nên nói thêm rằng nhóm Hồng Y Cổ Vấn gồm 8 vị đến từ Năm Châu gồm ĐHY Giuseppe Bertello (Ý), ĐHY Francisco Javier Errazuriz Ossa (Chile), ĐHY Oswald Gracias (Ấn Độ), ĐHY Reinhard Marx (Đức), ĐHY Laurent Monsengwo Pasinya (Congo), ĐHY George Pell (Úc), ĐHY Oscar Andrés Rodríguez Maradiaga (Honduras) và ĐHY Sean Patrick O'Malley (Hoa Kỳ), được Đức Thánh Cha thành lập vào ngày 13/4/2013 để giúp ngài cai quản giáo hội hoàn vũ và duyệt lại Tông huấn pastor Bonus. Hai lần gặp trước đã diễn ra vào ngày 1-3 tháng 10, 2013 và từ ngày 3-5 tháng 12, 2013.

*- Bùi Thế Lữ*



# Catholic Cruises and Tours

**Come Sail Away on a 7-night Catholic Exotic Cruise.**

Prices begin at \$1045 per couple which includes all port fees and taxes. Daily Mass and Rosary offered. We have a Priest onboard almost every weekly departure with Holland America Cruise Line. Deposit of only \$100 per person will reserve your cabin. Space is limited.

Thanks and God Bless,  
**Brian or Sally, coordinators 860.399.1785**



**www.CatholicCruisesAndTours.com**



## PROTECTING SENIORS NATIONWIDE

PUSH TALK 24/7 HELP



### What if you are *Alone* and have an *Emergency*?

Just One Push of a Button can Protect You from **Emergencies at Home and Away!**

- ✓ Medical
- ✓ Fire
- ✓ Falls
- ✓ Burglary

You're never alone with LIFEWatch!

AS LOW AS  
**\$1 A DAY!**



"I'm never alone with LIFEWatch."  
 - Dick Van Patten

**AARP**  
 DISCOUNTS



facebook.com/LifewatchUSA

**888.290.8871**

www.lifewatch-usa.com



**LIFEWatchUSA**

**\$19.95\*/Mo. +  
 1 FREE MONTH**

- No Long-Term Contracts
- Price Guarantee
- American Made

**HOLIDAY SPECIAL**

**TOLL FREE:  
 1-877-801-8608**

\*First Three Months



**Paluch Partners** - a simple way for you to partner with service providers who support your parish through their sponsorship of the parish bulletin.



Easily access your parish's latest bulletin and all the sponsors who advertise. Their contribution allows parish bulletin communication to be free of charge for your parish. Support them by taking advantage of the services they provide.

**Paluch PARTNERS**

www.PALUCHPARTNERS.com

**ROY C. ADDLEMAN & SON FUNERAL HOME, INC.**  
**11338 Valley Blvd., El Monte, CA 91731 Điện Thoại: (626) 442-1000. Lic. # FD 261**  
 Do gia đình Công Giáo làm chủ và điều hành. Gia đình chúng tôi đã phục vụ quý khách từ năm 1925. Nhân viên nhiều kinh nghiệm, tận tâm và thông hiểu phong tục chôn cất của người Công Giáo Việt Nam. **BẢO ĐẢM GIÁ HẠ NHẤT. XIN LIÊN LẠC: CARLOS hoặc BILL**

**EXOTIC FRUITS TRAI CAY**  
Ban Cac Loai Trai Cay Tuoi Viet Nam  
Cell: (626) 840-1909  
8450 E. Valley Blvd. #104 Rosemead, CA 91770

Co NHAN FOOD STAMPS  
WE ACCEPT FOOD STAMPS

License #649827 Electrical & A/C  
**TRAN QUAN ELECTRIC**  
AIR CONDITIONING & HEATING  
Tel: (626) 285-5943 Cell: (626) 674-1555

**WANT FREE BULKY ITEM PICKUP? CALL 3-1-1 or 800-773-2489**




**CatholicMatch®**  
California  
CatholicMatch.com/myCA

**WHY IS IT**  
A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then . . . . refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

**WHY IS IT?**

**Mua Trước hoặc Cần Ngay**  
Tang Chế Nhà Quyền và Đất Nghĩa Trang  
L/L CHRISTOPHER TỬ NGÔ (FD1030)  
(562) 285-7278

**SolarTime**  
Save Time - Save Energy - Save Money

Hãy làm chủ Điện Năng Lượng Mặt Trời.  
**KHÔNG TIỀN DOWN. KHÔNG TIỀN LỜI.**  
Được 30% Tax Credit.  
Tiết kiệm tối đa tiền điện.  
**\$500** Donate cho cộng đoàn! Xin gọi Tuấn.  
www.gosolartime.com | Email: info@gosolartime.com

**626.789.2080**  
**626.757.6677**  
Free Estimate!

SolarTime cung cấp các sản phẩm chính hiệu của Mỹ, Nhật. 25 years warranty. Có nhiều sản phẩm để lựa chọn. Lắp ráp miễn phí cho Nhà ở và Cơ sở thương mại.

**VFI Valley Financial Investments, Inc.**  
9017 Reseda Blvd, Suite 212 Northridge, CA 91324  
Office: 818-717-0939 818-717-8706  
valleyfinancial@yahoo.com



Đức Phạm • Lic #01125283 • Cell: 818-652-0866  
Ngọc-Hà Hoàng • Lic #01157844 • Cell: 818-652-0698  
Brokers / Owners

**PRO ESTATE REALTY**  
Chuyên

- Mua Nhà - Bán Nhà - Đất - Apartment
- Vay Tiền - Tài Trợ - Tài Tài Trợ
- Tiền Lãi Thấp - Lệ Phí Nhẹ
- Thủ Tục Nhanh Chóng - Dễ Dàng
- Kinh Nghiệm - Kín Đảo và được tin nhiệm trên 16 năm qua

**Bác sĩ NHA KHOA VŨ THÚY HỒNG, DDS**  
Tel (562) 438-9437  
Nha khoa gia đình & thẩm mỹ

**Bác sĩ NHÃN KHOA VŨ HỒNG PHƯƠNG, OD**  
Tel (562) 438-9438  
Khám mắt & làm kiếng tại chỗ

**3000 E. Anaheim Street, Long Beach, CA 90804**

**EXIT PLATINUM REALTY**  
20812 Ventura Blvd., Suite 101 Woodland Hills, CA 91364

Mua nhà, bán nhà, làm loan.  
Có chương trình cho những người self-employ.  
Bán nhà short sale không lấy lệ phí.  
Xin liên lạc với Hải để biết thêm chi tiết.

**HAI LE**  
Realtor  
BRE Lic.# 01747343

**(818) 984-4851**  
Hai4House@yahoo.com

**Consider Remembering Your Parish in Your Will.**  
For further information, please call the Parish Office.

An App for Catholics. An App for your Parish. **ALL IN ONE!**  
Download TODAY




Download on the App Store GET IT ON Google play

**OneParish.com**  
Daily Faith • Donations • Calendar • Parish Directory

**SPACE AVAILABLE**  
To Advertise Here...  
Contact DAN DeMARTINI today at (800) 231-0805 demartinid@jspaluch.com

**J.S.Paluch** Company  
**WLP** WORLD LIBRARY PUBLICATIONS  
the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.

**Following Jesus Every Day**  
GOSPEL MEDITATIONS FOR DAILY LIVING  
Ninety days' worth of Gospel verses and reflections including a meditation, a prayer, a simple activity for the day and a related verse from the Old Testament. Ideal for Lent and Eastertide, or for any time of year!



**WLP** WORLD LIBRARY PUBLICATIONS  
the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.  
800-566-6150 • www.wlp.jspaluch.com/13182.htm

**CRAWFORD MORTUARY**  
8717 TAMPA AVE., NORTHRIDGE  
Affordable Funerals FD - #1228 (818) 349-9701

**Jesus A to Z**  
Michael O'Neill McGrath, OSFS  
A colorful Catholic ABC book for kids and families! Includes a glossary of questions to help adults pass on their Catholic faith.  
007199 9 x 12 Hardcover  
\$16.99 each • Special Offer — 2 for \$25.00!  
800-566-6150 www.wlpmusic.com

**Saint Margaret Sunday Missal**  
Designed to be *Your Personal Prayer Companion* through 2030  
Readings • Reflections • Prayers  
In Stock & Ready to Order Today.  
CALL OR ORDER ONLINE. \$39.95  
800-566-6150 • www.wlpmusic.com



For a Special Offer Use Promo Code: **Bulletins**



ACCREDITED BUSINESS A+

for Faith, Friendship, & Love

**CatholicSingles.com®/SoCal**